

“La carta”

Una Carta Abierta de su departamento de sonido

Escrita por John Coffey con la colaboración de Klay Anderson, Brydon Baker, Mike Barnitt, Darren Brisker, Joseph Cancilla, Carl Cardin, Peter Devlin, Carl England, Mike Filosa, Stu Fox, John Garrett, Alexandre Gravel, Robert Gravenor, Mike Hall, Hans Hansen, Larry Long, David Marks, Mike Michaels, Matt Nicolay, Todd Russell, Tim Salmon, Dave Schaaf, Wolf Seeberg, Brian Shennan, Chris Silverman, Scott Smith, Mark Steinbeck, Randy Thom, Noah Timan, Eric Toline, Charles Tomaras, Glen Trew, Von Varga, Mike Westgate, Charles Wilborn, Rob Young, Dave Raphael y muchos otros.

Esta carta fué escrita con la intención de ayudar a directores y productores a entender como se puede grabar un buen sonido en el set. Nosotros tenemos la obligación de ayudarle a hacer el mejor film posible.

Para esta pieza, no vamos a discutir el tópico del sonido directo en si, ya que este es el “hocus pocus” del proceso que usted nos confia.

Los mismos principios se aplican también para lo filmado en alta definición y video.

Queremos que tenga la información que lo habilite a evaluar que está interfiriendo con la grabación de un buen sonido antes de que tome una decisión apresurada que va a perjudicar la calidad de su film. Para ayudarlo a tomar su decisión, usted necesita saber acerca de algunos de los obstáculos que enfrentamos antes de empezar a tener un sonido directo utilizable.

Esta es, despues de todo, la era del sonido digital. Los cines tienen SDDS, DTS, Dolby, THX (el público ESTA escuchando) y surrounds.

Inclusive el “ home audio” es a menudo mejor que algunos cines, ahora que el público pide DVDs con alta calidad de sonido digital...sin embargo hoy, los departamentos de sonido tienen que enfrentar más problemas y una mayor apatía que nunca.

EL PROBLEMA

Nosotros, el equipo de sonido, somos los únicos en quien usted confía para crear y proteger SU sonido original durante la producción.

Contrariamente a la mayoría de la gente que está trabajando para lo que se va a ver en cámara, los esfuerzos del sonidista no pueden ser “vistos” en el set. Casi nadie escucha lo que el micrófono está tomando. Solamente algunos están seguros de que es lo que estamos haciendo. Sólo los ruidos más obvios son los que se discuten.

Está incluido en nuestro trabajo vigilar el set por innecesarias, accidentales, ignorantes y a veces maliciosas acciones (o falta de acciones) que pueden comprometer su sonido. Estamos muy a menudo frustrados por las condiciones que ahora existen en la mayoría de los sets, y muchas veces se espera que resolvamos los problemas solos.

Sin embargo, resolver esos problemas debiera ser un esfuerzo cooperativo con los asistentes de dirección y otros miembros del equipo algunos de los cuáles nos crean esos mismos problemas.

Los sonidistas son percibidos a menudo como peste o hasta impedimento para el progreso del film. No nos agrada ser puestos en esa insostenible posición porque es humillante e innecesaria. No nos gusta ser considerados como adversarios del resto de la producción, y ciertamente no queremos ser la “policia del sonido”!

Un sonidista en un rodaje duro, que pelea solo como una oveja negra intentando conseguirle un buen sonido, tiene una alta posibilidad de consumirse ante todas las excusas y defensas puestas por los otros.

Es muy duro de resolverlo todo sin el soporte de “los mandos altos”. La tentación es derrumbarse ante la presión y dejarse llevar por la marea. No puede salir nada bueno de una situación así.

Los problemas a los cuáles nos enfrentamos pueden llevarlo a creer que un buen sonido no puede ser conseguido sin una interrupción en el set y costos extras. Ello puede no ser necesario si algunas medidas son anticipadas y apoyadas por usted, tanto en la pre-producción como en la producción.

Nosotros conocemos las limitaciones de nuestros equipos. Por ejemplo, los micrófonos son solo herramientas, no hacen que pasen milagros. Si los problemas en el set no se encarar con inmediatez, nuevamente van a volver a atacarlo en la post producción.

Un buen sonido puede ser obtenido muy a menudo, usando una razonable preparación para evitar dificultades.

Nos puede ayudar a hacer un mejor trabajo para usted. Necesitamos su entendimiento y su apoyo.

DE AQUI EN MAS

Para entender el triste estado de la situación del sonido hoy, hay que ir atrás en el tiempo. Cuando existían los sistemas de los grandes estudios en donde un conjunto de trabajadores trabajaban juntos para fabricar productos fílmicos. No importa en que estudio se trabajara, todos entendían que se esperaba de ellos que tomaran las medidas razonables que estuvieran a su alcance para posibilitar buenas grabaciones de sonido. Era parte de su trabajo. Esas tareas fueron transmitidas a sus jóvenes aprendices.

Los grips cortaban las sombras de los microfonos con banderas. El departamento eléctrico sustituía una luz que zumbaba. Los asistentes de cámara probaban todo lo posible para que la cámara fuera menos ruidosa, y en muchas ocasiones los operadores se tapaban junto a la ella bajo frazadas.

Todos el equipo hacia lo que considerara necesario para ayudar a obtener un buen sonido, porque eso era considerado como parte de su trabajo. Nadie tenía que tratar de persuadirlos. Fué una época en donde una razonable cooperación con el Departamento de Sonido era el camino normal para hacer buenas películas.

El equipo de rodaje tiene hoy amor por su trabajo pero parece que HAN DEJADO de considerar al sonido como parte de su tarea laboral. Los problemas comenzaron cuando se rompió el sistema de aprendizaje en los estudios, y que comenzaron a proliferar films independientes. A lo largo del tiempo el proceso de aprender lo que su trabajo implicaba cambió en como percibían el sonido directo.

Los otros miembros del equipo no piensan que tienen que hacer algo para ayudarlo a USTED a tener buen sonido en SU película. No existe más un sistema de aprendizaje para transmitir ese conocimiento. Los novatos en las áreas técnicas ahora aprenden a golpes a través de un proceso de ósmosis.

Esos mismos trabajadores ahora deben ser solicitados en cada instancia a hacer cosas necesarias para proteger SU sonido porque no lo consideran más parte de su trabajo.

El departamento de sonido no tendría inconveniente en cortar una sombra en la pared, o cubrir la cámara ruidosa, pero esas no son sus funciones habituales.

Lo que sí debemos hacer es convencer, coaccionar, suplicar, y usar cualquier otro método de persuasión psicológica para que los otros miembros del equipo nos ayuden a prevenir problemas de sonido.

El último minuto en el set debiera ser sólo para resolver problemas imprevistos, que van a ocurrir inevitablemente. Sin embargo, es en éste último segundo que el sonidista descubre cambios en los diálogos, puesta en escena, o descubre ruidos parásitos en o fuera del set.

Todos los otros departamentos trabajan para lo que es visto y no oído. Cada persona en la producción desde maquillaje y vestuario hasta grips y props se concentran solamente en lo que se ve en el visor.

Debido a la atención focalizada de los trabajadores que trabajan sólo para la imagen, ninguno sabe realmente lo que sucede con SU sonido. Usted es la única persona en el set con el poder de permitirnos darle un buen sonido. Siempre es tentador para sonido dejarse ir, y no ir contra la corriente cuando las circunstancias imponen barreras imposibles a los esfuerzos inapreciados. Las escuelas de cine van a necesitar agragar psicología infantil en los programas de los cursos de sonido.

Le queremos poner al tanto de los problemas que acechan en el set.

Lo que a menudo le parece un montón de quejas es, de hecho una simple comunicación acerca de lo que va a tener en sus grabaciones, y cuáles son los problemas de sonido que pueden ser solucionados en el momento. En el fondo, esas son SUS elecciones. El hecho de que escuchemos un ruido, no es solamente nuestro problema. Es su problema también! Al fin y al cabo nosotros le entregamos a usted las grabaciones al final del día.

Luego de leer esto, esperamos que le sea más fácil tomar una informada decisión acerca de cuando es realmente necesario doblar una secuencia. Ya es muy tarde tratar de revertir una calamidad en el sonido en la postproducción.

Aunque este tópico es el último en la cadena de eventos, vamos a empezar a hablar de porque el doblaje no es una solución.

DOBLAJE

Es importante considerar la gravedad y las dramáticas consecuencias causadas cuando las palabras “ lo doblamos” son pronunciadas.

Usted está obviamente al tanto de que el doblaje extra agrega un costo a su presupuesto, pero las consecuencias son mucho mayores que eso.

Doblar es solo una respuesta para las situaciones donde todo falla! No es sólo una solución tardía si los problemas del set hubieran podido ser facilmente rectificados, solamente con un poquito de tiempo, conocimiento, o comunicación.

Doblar quiere decir que usted está haciendo un enorme compromiso artistico, que daña el film en muchos otros aspectos que tal vez usted desconozca.

Obviamente, usted se da cuenta que la performance de un actor es siempre mejor en el rodaje que en una cabina de doblaje. Hacer un film es un esfuerzo artistico que vive para siempre!

Usted elige actores para que juntos, se exfuerzen a hacer su film.

No pierda la esencia de la secuencia doblándola!

La voz de un buen actor totalmente inmerso en su personaje, moviéndose e interactuando con otros actores en un espacio tridimensional es un tesoro. Hace respirar vida al film.

Cuando se dobla, el actor tiene que intentar recrear una actuación estando en un estudio estéril en frente a un micrófono, haciendo coincidir los labios con la escena filmada meses antes. Esto es muy diferente al proceso creativo en el set.

Por supuesto que el doblaje va a ser menos ruidoso que el mejor sonido directo, pero es falta de espontaneidad, y de real emoción comparado con lo que su actor entregó en el set. Eso no puede ser duplicado.

El doblaje no es actuación. Los actores de los mejores métodos lo odian.

Con el mejor resultado sólo entrega una cercana recreación de la escena original.

El presupuesto de postproducción sería mejor utilizado no volviendo atrás a arreglar problemas de sonido, sino enriqueciendo el diseño del film con nuevos elementos.

Cuando tiene que doblar, las nuevas ideas de muchos profesionales de post produccion (como Randy Thom de Skywalker Sound) es doblar inmediatamente, o cercano al set, y lo antes posible luego de haber filmado la escena.

La actuación va a ser mejor y el sonido va a ser más natural.

Hay compañías que se especializan en el doblaje en el set, que usan los cassettes del video assist en estudios portables.

El doblar es a menudo una irresponsabilidad. Esté seguro que el problema de sonido realmente no puede ser solucionado ANTES de tomar una decision que luego lamentará.

Nunca deje que su impaciencia en el set sea la causa para doblar!

Esté seguro que primero agotó todas las alternativas razonables.

PROBLEMAS DE SONIDO EN EL SET

La mayoría de los eventos que arruinan el sonido directo son totalmente predecibles y pasan una y otra vez, rodaje tras rodaje, año tras año.

Son obstáculos que son claramente identificables y cuantificables. La diferencia entre tener un buen sonido o uno malo es cuantos de esos elementos se presentan en su rodaje y como son manejados.

Hay pocos problemas que no tengan solución si se tomaron las medidas adecuadas por adelantado para prevenirlos.

En este sentido, el papel que desempeña el sonidista es fundamental.

Vamos a identificar los problemas que cada miembro del equipo trae a su película.

PREPRODUCCION

Un buen sonido comienza anticipando las consecuencias por adelantado. Comuníquese tempranamente y seguido con su sonidista en la preproducción.

Páguele al sonidista para ir a escuchar previamente los potenciales problemas.

Habilite al sonidista a realizar test para ver que ruidos pueden ser removidos en la post, al igual que el Director de fotografía realiza los test de cámara.

Haga esto antes que las locaciones sean concretadas y antes del scout con sus directores de área. Si su sonidista está en otro film, déjelo designar una persona de su confianza. Al final le va a resultar económicamente conveniente.

DEPARTAMENTO DE LOCACIONES

Se puede hacer mas aquí para salvar el audio de un film que en cualquiera de los otros departamentos !!!

La elección del set debe considerar el sonido. Lo mínimo es tener en cuenta los ruidos del entorno!

Solamente pedimos que se tenga un mínimo de consideración ante los potenciales problemas de sonido.

A menudo filmamos en un lugar que puede ser fácilmente sustituido por otra locación, o bien, filmado en fin de semana. Muchas veces filmamos en locaciones en las cuáles hay obras cercanas, tráfico, escuelas, rutas de aviones, y otros ruidos obvios.

Solamente filme en este tipo de locaciones cuando sea absolutamente necesario y esencial para el film.

Solucione todos los problemas de ruidos antes de que lleguemos al set.

.Siempre considere el control del aire acondicionado. Esto es indispensable! Sin control sobre el aire acondicionado, el fondo sonoro va a cambiar de plano a plano cuando el aire se prenda y apague. Si es un edificio grande, tenga a alguien con un walkie-talkie para encenderlo luego de cada toma. Cuando se filma en exteriores, tambien es importante matar los aires acondicionados cercanos al set.

.Tenga control de todas las fuentes de ruido en locaciones como bares, oficinas, y hospitales. Todas las heladeras, computadoras, maquinas de hielo, rayos X y otras maquinas deben poder ser apagadas. Los discos duros y los ventiladores de las computadoras son particularente importantes de matar.

Solicite computadoras de utileria cuando anticipa un problema.

. Trate de filmar fuera del horario de trabajo en locaciones como bares y restaurantes.

. Evite techos de chapa en epocas de lluvia.

. Esté seguro que el departamento electrico pueda cablear el set manteniendo ventanas, y puertas cerradas.

. Por favor evite los pisos de madera viejos y ruidosos. Son una fuente de desastre para el sonido.

DEPARTAMENTO DE ARTE

1.Pongase de acuerdo con el departamento de sonido cuando agreguen muebles ruidosos, computadoras y maquinaria. Pida computadoras silenciosas de utileria cuando se usen en el set.

2.Trate de considerar el trabajo con la caña antes de construir techos bajos, lamparas colgantes, y vigas.

3 Inyecte poliuretano expandido dentro de las escaleras y escalones contruidos para evitar el ruido a “hueco” en los pasos sobre el diálogo.

4. Siempre que sea posible, alfombrar el set para matar la reverberación..Especialmente considerelo en las habitaciones donde ocurren los diálogos.

ASISTENTES DE DIRECCION

Ninguno de estos planes de implementación tendrán éxito si el Asistente de Dirección no apoya SU sonido en el film. A veces no lo hacen!.El equipo no va a cooperar si es claro que el AD no se esfuerza por un buen sonido. Las declamaciones derogatorias como: “esperando por sonido” y “dejen, lo doblamos”son improductivas y agotan nuestro espíritu.

1. Si están pagando policia , uselos. Hagalos cortar el tránsito cuando fuera posible.
 2. Obtenga silencio en el set. No permita a nadie caminar ni hablar. Ubique sus asistentes de produccion cerca de las salidas, y ventanas. Silencio implica que no se escuche ningun ruido de parte del equipo. No motores, conversaciones, etc. Tenga su walkie talkie en la funcion “priority override” para anunciar que se va a filmar en todos los walkie talkies de todos los departamentos.
 3. Por favor permita al departamento de sonido hacer rapidas correcciones que sean razonables sin anunciar “ estamos esperando por sonido”, como no anuncia “estamos esperando por cámara” cuando el fotógrafo agrega una luz. Nosotros no queremos detener el rodaje cuando factores fuera de nuestro control necesitan una rapida respuesta.. Si necesitamos otra toma, no anuncie “ vamos a hacer otra por sonido”, como no anuncia” vamos a hacer otra por foco” cuando el asistente de cámara necesita otra toma.
 4. Haga respetar la pantomima silenciosa de los extras.
 5. Habilite un tiempo y lugar razonable para colocar los micrófonos a los actores. No va a ir más rapido si presiona al equipo de sonido a instalar los inalámbricos rapidamente cuando los actores insisten en que se los pongan a último momento en el set.
Al contrario, no haga que una persona del equipo de sonido esté sentado fuera del camarín de una estrella solamente perdiendo el tiempo que puede ser usado para trabajar en otros problemas del set.
 6. Cuando haya ensayos cerrados, esté seguro que el asistente de sonido (microfonista) pueda ingresar por lo menos a ver uno, antes de que los actores sean liberados.
 7. Acceda siempre a las grabaciones de textos y sonidos solos, antes que los actores y extras sean liberados.
 8. Permita siempre a las grabaciones de ambientes o silencios antes de levantar la puesta, y detenga conversaciones y movimiento. Los silencios o ambientes deben ser hechos inmediatamente antes de que estos cambien.
1. En locaciones infectadas de aviones o tráfico ruede siempre al final del sonido del motor,sino otro avión u omnibus pasará, y la oportunidad se perderá.
Mantenga el set lo suficientemente silencioso para determinar las idas y venidas de aviones. A menudo no estamos listos para filmar cuando los ruidos molestos pasan, y el proposito de la espera no tuvo sentido.

10. Esté seguro de informar al departamento de sonido por lo menos dos días antes de los playbacks, así puede ser pedido el equipo adecuado. Tenga una cinta con sincronismo aprobado por la post. No espere que un CD o un cassette sean suficientes.

11. Tenga todos los walkies, celulares y bippers apagados durante las tomas y los ensayos finales. Ellos pueden provocar un desastre en los micrófonos inalámbricos.

12. Cada vez que haya una nueva posición de cámara anuncie que tipo de plano va a ser y la dirección adonde vamos a mirar. Es un error común tener al equipo desinformado. Solo suma caos ya que el equipo arma en un lugar equivocado y tiene que moverse otra vez.

JEFES DE PRODUCCION

1. Presupueste una tercera persona en el equipo de sonido, y una cantidad de equipo necesaria. Una tercera persona proporciona un invaluable apoyo para que los otros dos estén ensayando o filmando. El costo extra es mínimo. El tiempo ahorrado en el set cuando todas las áreas están prontas para filmar es dinero bien gastado. Cuando un plano necesita de una segunda caña, se hace en un segundo, y no para la producción para buscar a alguien que haga ese trabajo delicado. Usted le pediría a un asistente de producción que hiciera el foco en una segunda cámara?

Muchos otros problemas son resueltos más rápido, desde apagar un ventilador hasta arreglar un problema de auriculares del director.

En caso de necesidad, la tercera persona puede continuar la producción cubriendo a otro miembro del equipo de sonido por alguna emergencia, o malestar físico.

2. Considere el presupuesto de postproducción cuando toma decisiones financieras en el rodaje.

3. Chequee que los estudios sean silenciosos. Hasta los más nuevos y modernos, a menudo tienen consolas de luces con dimmers ubicadas dentro o tan cerca que generan un terrible problema.

4. Cuando el estudio sean galpones o depósitos, por favor acondiciónelos acústicamente para que podamos grabar un buen sonido.

DEPARTAMENTO DE CAMARA

Asistentes de cámara:

1. Cuando (no si ..) hay ruido a cámara, haga todos los esfuerzos razonables para contenerlo usando barneys, vidrio, frazadas, etc.
2. No encienda y apague la claqueta, ya que puede modificar el código de tiempo.
3. Infórmele al sonidista en cuáles frecuencias está transmitiendo, en el caso en el cuál esas frecuencias interfieran con la de los micrófonos inalámbricos o los comteks. Esté preparado para apagar el Panatape cuando causa interferencias en los micrófonos.

Camarógrafos:

1. Marque el cuadro a ser utilizado y no más.
2. Comuníquese y trabaje en los problemas con el asistente de sonido (microfonista) antes de llamar a los jefes de equipo.
3. Tenga buena disposición para trabajar cubierto por una frazada, o tapado, con una cámara particularmente ruidosa.

Directores de Fotografía:

1. Nunca hay una buena razón para sacar a un microfonista fuera del set.
Un boom, en buenas manos debiera poder esquivar las luces si hubo una pequeña colaboración para sacar sus sombras mientras se ilumina. Es importante darle al microfonista el espacio necesario arriba de cuadro ya que el sonido nunca es tan bueno con los solaperos como con un boom.
2. No use luces de Xenon, hasta que el director esté al tanto que la secuencia deberá ser doblada.
3. Nunca diga “ doblenlo”. No es una prerrogativa del director de fotografia!, Si el fotógrafo convence al equipo de que el sonido es importante en el film, ellos van a seguir esa linea, y van a estar más atentos a los potenciales problemas de sonido.
Cuando se filmen escenas en autos, trate de considerar los problemas de sonido. Intente iluminar para poder mantener las ventanas cerradas cuando sea posible.

DEPARTAMENTO DE EFECTOS ESPECIALES

Haga un esfuerzo razonable para mantenerlos aparatos ruidosos fuera del set.
Desconectelos cuando haya diálogos en la misma escena.

1. Cuando se haga lluvia, ponga las maquinas y el camion de agua (o depósito) lo mas lejos posible.
2. Use watta para matar el ruido de las gotas en techos y ventanas.
- 3 Cuando un ventilador es usado para mover una cortina o planta, trabaje con el sonidista antes que el problema ocurra en la primera toma.
4. Cuando se use humo o fuego, trate de limitar el hisss del sonido del gas.
5. Los calentadores en invierno deben ser apagados mucho antes de la toma para eliminar los crujidos al apagarse

DEPARTAMENTO DE VESTUARIO

El algodón es nuestro amigo. La seda nuestra enemiga.

Cuando se le solicite , el departamento de Vestuario puede ayudar ubicando creativamente el inalámbrico en el mejor lugar del cuerpo del actor. Deben ser delicados con los comentarios sobre el abultamiento de los mismos ya que los actores pueden ponerse reacios a llevarlos.

Evite ropas ruidosas, especialmente cuando los actores principales van a usar el mismo vestuario a lo largo del film.

1. Pídale a los actores que eviten la ropa interior de seda. Cuando sea posible ponga musculosas o camisetas de algodón por debajo a los actores para evitar que la ropa haga ruido.
2. Las corbatas de seda deben ser evitadas. Como último recurso modifique el interior de las mismas con algodón para aquellos los actores principales que usen el mismo vestuario en varias escenas.
3. Considere las consecuencias en el sonido al elegir cadenas, collares, y otras joyas.

DEPARTAMENTO DE UTILERIA (PROPS)

Haga un esfuerzo por mantener lo más silenciosa posible la utilería (props), especialmente en las siguientes áreas problemáticas:

1. Con las armas, siempre informe al sonidista si va a usar full, 1/2 o *loads, cuántos disparos van a realizarse, y cuando tendran lugar.
2. Con las escenas de mesa, trate de poner debajo del mantel, un fieltro para evitar los ruidos de la vajilla.
3. Use hielos falsos en los vasos que vayan a ser usados.
4. En las escenas de cocina, ponga una tela o paño debajo de los platos que puedan hacer ruido. Humedezca con un spray con agua las bolsas de papel para evitar el ruido.

DEPARTAMENTO DE GRIP

1. Use banderas para matar las sombras del boom.
2. Aplique todas las medidas razonables para reducir los ruidos de los dollys. Ponga moquette por debajo si el piso cruje. Ponga talco en las ruedas de goma cuando sea necesario.
3. Use frazadas o telas gruesas para aislar el ruido exterior en puertas abiertas y ventanas.
4. Haga coberturas para las máquinas ruidosas, ventiladores y balastos.
5. Estire y asegure todas las gelatinas y difusores que golpetean por el viento.
6. En interiores de autos filmados en chatas ate los tripodes para que no hagan ruido cuando se filme.
7. Aplique silicona en spray en las bisagras ruidosas.

DEPARTAMENTO ELECTRICO

1. Ubique el generador lo más lejos que sea razonablemente posible. Siempre use un minimo de 45 metros a la primera caja, y desde ahí hacia atrás. Supla de corriente a la base cuando sea posible para evitar generadores ruidosos.
2. Aplique todas las medidas razonables para mantener luces y balastos silenciosos. Use cable de extension para mantener las fuentes de ruido fuera del set.
3. Tire los cables para que puertas y ventanas se puedan cerrar.
4. Use “variatics” en dimmers problemáticos
5. En insertos de auto, asegure las viseras para evitar vibraciones ruidosas.
6. Mantenga las luces en silencio (no flicker free) cuando se filma a 24 cuadros para librarse del zumbido.

DEPARTAMENTO DE CATERING

Arme lejos de los sets, así las cafeteras y otros aparatos no son oídos, especialmente en estudio.

DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE

1. Cuando sea posible, planea empujar o tirar un vehículo a mano particularmente ruidoso durante los planos cerrados.
2. Estacione los camiones lo más lejos del set que sea razonablemente posible y mantenga los generadores individuales apagados en toma. Ubique la base, por lo menos a 300 mts del set en locaciones silenciosas como desierto, montaña, o campo, y a 150 mts en la ciudad.
3. Ayude a mantener los planos interiores de autos silenciosos.
4. Este preparado para poner un camión delante del generador.
5. En lugar de encender motores de autos, use una fuente silenciosa de poder para hacer funcionar las luces a efectos de giro durante las tomas.
6. Nunca deje utilizar un vehículo en exteriores, sin haber avisado a producción que la secuencia deberá ser doblada.
7. Recompense las compañías que hayan tomado las precauciones necesarias para hacer un manejo silencioso. Pregunte especialmente si el caño de escape fué redirigido hacia el frente del camión, y si el generador de abordaje es silencioso.

- . Use solo una llave en el arranque para evitar ruidos.
- . No use silicona en el tablero, y use “Simple Green” para removerla cuando se necesita esconder algunos microfonos, sino estos no podrán ser adheridos
- . Mantenga el piso del auto libre de cosas ruidosas, como cadenas, retrovisores desmontados tornillos y tuercas.

ACTORES

Para los sonidistas, un buen actor es un actor que emite. Cada vez que estamos juntos para discutir sobre nuestros trabajos siempre hablamos de la buena voz que un actor tiene. Los actores que han hecho muchos trabajos en escena tienden a haber aprendido el arte de proyectar su voz.

1. No se niegue a usar un micrófono inalámbrico cuando sea necesario.
2. No le pida al microfonista estar fuera de la línea de su mirada (la actuacion fué hecha con el boom por decadas. Este es un precedente peligroso que hemos visto recientemente).
3. Avise al departamento de sonido cuando vaya a hacer una toma mucho más fuerte o más baja que la que fue ensayada.
4. Por favor proyecte más cuando se le pida. Sólo lo pedimos cuando lo necesitamos realmente.

DIRECTORES

Colabore frecuentemente con su sonidista, como lo hace con su editor, compositor, director de fotografía, o escritor. Nosotros tambien podemos enriquecer su “visión” a traves de imágenes sonoras.

Averigüe que problemas y soluciones existen. No caiga en la trampa en la cuál usted odia ver venir su sonidista porque sabe que son malas noticias. Su sonidista va a sentir esa sensación y le va a hablar cada vez menos y menos hasta que el sonido no sea mas una parte de colaboración vital en su film.

Una buena relación con su sonidista le va permitir conocer información de lo que fue aceptable o de lo que está justo al límite.

Si usted simplemente cree que el sonidista esta teniendo buen sonido, tal vez esté equivocado. Es siempre posible que el sonidista se haya cansado de pelear y haya sucumbido a la falta de respuestas a sus esfuerzos.

Muchos de los problemas de sonido no pueden ser oídos hasta el último momento, luego de que el resto de los departamentos haya hecho su trabajo y el set este finalmente silencioso para un ensayo. Al igual que para cámara, el plano evoluciona en un problema que no fué anticipado.

También, necesitamos un momento, o dos, para hacer ajustes cuando cambios creativos fueron hechos al plano.

El sonido es parte de su film desde la preproducción hasta la postproducción. Tiene que estar bien hecho desde el comienzo. Si le transmite esto con tiempo a su equipo va a estar liberado para invertir más tiempo en aquellas áreas que necesiten atención urgente.

Recuerde que las prioridades del productor de campo y el asistente de dirección están puestas en el presupuesto de producción. No siempre les conciernen los otros costos de un film en la postproducción.

La diferencia entre un buen sonido y un sonido malo en muchas películas es solo de 5 minutos por día, agregando algo, escondiendo un micrófono, un cambio de inalámbrico, silenciando pasos, siliconeando una puerta que cruje, un ambiente, una manta bien ubicada, matando una máquina que se introdujo en toma, silenciando un travelling, etc. Generalmente, en el tiempo en el cuál usted decide si una toma es buena, los problemas están resueltos. Si no, haga otra toma para estar cubierto.

Asistentes de dirección, y otros miembros del equipo que reprimen estos procesos hacen que sus costos aumenten mucho en postproducción.

1. TEXTOS PISADOS (OVERLAPS)

Cuando sea posible, siempre es mejor no tener ningún texto pisado durante los planos de un solo actor si no es absolutamente necesario, porque podrá estar solo en un plano o en el otro, y va a causar terribles problemas de edición.

Usted puede decidir luego, que quiere ver ambos lados del diálogo de los actores, y no va a poder hacerlo. Siempre es fácil de pisar el texto con el de otro actor fuera de cámara después, cuando lo desee. Usualmente, los overlaps en el set vienen de la creencia de que la actuación se compromete sin ellos. Este argumento pierde credibilidad porque entonces usted está obligado a ni siquiera ver la cara de uno de los actores. Podrá solamente tomar uno u otro actor cuando hay un overlap!

Por supuesto en algunos casos los overlaps tienen que darse por otras razones, y ambos lados deben ser grabados..

2. USANDO DOS CAMARAS – Hay un camino correcto de usar 2 o más cámaras y uno incorrecto. Es perfectamente aceptable usar dos cámaras con un valor de plano aproximado. La pesadilla para un sonidista es tener una cámara en plano abierto y otra en un plano cerrado al mismo tiempo. Esto implica que el sonido va a estar comprometido por perder “perspectiva”. Entonces todos los actores deberán llevar inalámbricos porque la cámara del plano abierto no le va a permitir al boom de trabajar para el plano cerrado. Quiere decir que el sonido bueno y natural del boom va a ser reemplazado por un solapero con una calidad sonora inferior. Esto puede ser resuelto con la segunda cámara filmando los actores sin texto, o no usándola en los planos abiertos, o masters. Luego filme a dos cámaras para cubrir el interior del plano.

3. ENSAYOS – Estos son muy importantes para todo el equipo. Esta bien tener ensayos cerrados sólo para actores, pero dele uno al equipo, o a lo sumo permítale al microfonista ver uno. De lo contrario, podremos solo suponer cuando y donde los textos van a tener lugar.

Las palabras que tememos más son: “vamos a filmar el ensayo”.

Puede que tenga suerte, pero su sonido no va a ser bueno, y va a tener que hacer tomas extras por los problemas desconocidos que surjan.

4. IMPROVISACION. Otra vez, es imposible grabar textos que nadie sabe que van a ser dichos. Si quiere mantener la improvisación, haga otra toma para sonido si no llegaron a los textos la primera vez.

5. TRAFICO AEREO – Probablemente el simple problema de audio mas frustrante en el set es el vinculado a los aviones. Es un problema que puede ser evitado. Usted sabe que no es bueno, los actores lo saben, todo el equipo sabe que el sonido no es bueno. Sin embargo luego de un rato, va a terminar imprimiendo esas tomas de todas maneras.

En estos casos, en vez de doblar, sería mucho mejor encarar la secuencia con varios planos de corta duración y buen sonido, que puedan ser montados luego.

6. ACTORES QUE PROYECTEN – A veces realmente necesitamos que los actores proyecten la voz para salvar la secuencia. Francamente necesitamos volumen extra cuando lo pedimos.

También, en las escenas ruidosas (como bares con gente, mercados etc) es mejor hacer hablar a los actores proyectando la voz de una manera no natural. Si no, el ambiente en la post va a ser débil, y los editores de sonido no van a poder agregar los efectos necesarios para crear una secuencia real.

7. TOMAS MUDAS – Grabe sonido en todas las tomas. Hay un concepto erróneo acerca de que grabar sonido en planos que no llevan diálogo enlentece el rodaje. No es realmente así. Es mejor grabar sonido siempre porque hace el doblaje más simple si se tiene una referencia para trabajar. No hable en tomas de efectos (“fx”) sin diálogos (como coches pasando) porque luego debe hacerse Foley. Manténgase en silencio en todos los planos para poder grabar un buen sonido, y no que este sea destruido sin ningún motivo justificable.

8. Pida una tercera persona en el equipo de sonido, la calidad de su sonido va a ser mejor.

9. LOCACIONES – Hágales saber que es importante para usted que las locaciones que le presenten sean silenciosas. Cuando necesite usar una locación ruidosa, piense en cuál es la buena razón para incorporar ese fondo ofensivamente ruidoso en su película. Si una autopista, carretera, o fábrica están cerca, tal vez con un plano de establecimiento pueda justificar su proximidad, y así, el ruido.

NOTAS FINALES

Las palabras, “ lo arreglamos en la post”, debieran ser reemplazadas por “arreglémoslo en el set”. Razonables esfuerzos debieran ser hechos para hacer todas estas cosas en un razonable período de tiempo

Es molesto estar sentado silenciosamente en un rincón mientras SU sonido esta siendo destrozado. Nos preocupamos por nuestro trabajo. Sólo estamos pidiendo de volver atrás a un tiempo reciente cuando todo esto era un hábito normal. No queremos debatir porque sucedió, pero no se puede negar que una actitud anti-sonido prevalece hoy. Eso fue así, y ahora es así. Ser un político del set siempre es un plus, pero su sonido no debiera estar sujeto al resultado de quién tiene las más frugales habilidades verbales.

No le diga a su sonidista que odia doblar si no lo apoya en el set.

Hoy es su decisión reclamar mejor sonido para SU película. Esto puede ser llevado a cabo en el primer día de preproducción. Dele a todos los jefes de equipo un memo y una orden verbal de que quiere todos los esfuerzos razonables para obtener un buen sonido en SU película.

No estamos pidiendo poderes especiales en el set, solamente un poco de respeto por su sonido. Con su apoyo nos comprometemos a actuar razonablemente en todo momento, y no

supondremos que el sonido sea la parte mas importante del film. Sabemos que hay situaciones en que el sonido debe ser doblado luego de que se haya considerado. Solamente no queremos que se haga a la ligera.. La palabra “razonable’ se aplica todo el tiempo.

Lo más importante, encuentre el tiempo de comunicarse con su sonidista. Usted necesita saber que está obteniendo el mejor sonido posible. Sonido y cámara deben complementar su film en correctas proporciones.

Escribimos esto porque nos gusta trabajar en films y queremos que el suyo sea bueno! Nuestro trabajo posiblemente terminará al final de rodaje, pero siempre queremos estar orgullosos de que nuestro nombre esté en su film.

Sinceramente,

Su departamento de sonido.

Traducción al español: Fabián Oliver 9/2002, Montevideo, Uruguay.